Key Fact Statement for Islamic Saving Certificates کی فیکٹ اسٹیٹمنٹ برائے اسلامی سیونگ سرٹیفکیٹس

Summit Bank Limited سمٹ بینک لمیٹڈ DD- MM-YYYY دن ـ ـ ـ مہینہ ـ ـ ـ ـ سال ـ ـ ـ

__________ Branch, City. برانچ، شہر __________

IMPORTANT: Read this document carefully if you are considering opening a new account. It is available in English and Urdu. You may also use this document to compare different accounts offered by other banks. You have the right to receive KFS from other banks for comparison.

ضروری ہدایت: اگر آپ نیا کھاتہ کھلوانا چاہ رہے ہیں تو اس دستاویز کو بغور پڑھیں۔ یہ انگریزی اور اردومیں دستیاب ہے۔ آپ دوسرے بینکوں کی جانب سے پیش کردہ مختلف اکاؤنٹس کا موازنہ کرنے کے لیے بھی اس دستاویز کا استعمال کرسکتے ہیں۔ آپ موازنہ کرنے کے لیے دوسرے بینکوں سے کے ایف ایس (Key Fact Statement) وصول کرنے کا حق رکھتے ہیں۔

Account Types & Salient Features:

This information is accurate as of the date above. Profit rates may change on monthly basis as per announced Profit Sharing Ratio & weightages and Services, fees and other charges may change on half yearly basis or as and when deemed necessary by the Bank. For updated fees/charges, you may visit our website or visit our branches.

اکاؤنٹ کی اقسام اور نمایاں خصوصیات

یہ معلومات درج بالا تاریخ کے مطابق درست ہیں۔ اعلان کردہ منافع کے اشتراک کی شرح اور اوزان کے مطابق منافع کی شرح کو ماہانہ بنیاد پر اور خدمات ، فیس اور دیگر چارجز کوششماہی بنیادوں پر یا جب کبھی بینک ضروری سمجھے تو تبدیل کیا جاسکتا ہے۔ تازہ ترین فیس / چارجز کی معلومات ، آپ ہماری ویب سائٹ پر ملاحظہ کرسکتے ہیں یا ہماری کسی بھی شاخ سے حاصل کر سکتے ہیں ۔

Particulars مندرجات		**Islamic اسلامی**	
		Islamic Savings Certificate **اسلامی سیونگ سرٹیفکیٹ**	**Islamic Savings Certificate (FCY)** **اسلامی سیونگ سرٹیفکیٹ (غیرملکی کرنسی)**
کرنسی **Currency**		PKRپاکستانی روپیہ	USD, GBP, EUR & Yen ڈالر، برطانوی پونڈ، یورو اور ین
Minimum Balance for Account **کھاتہ کے لیے کم سے کم رقم**	To open کھولنے کے لیے	10000 for profit @ maturity عرصیت پر منافع کےلیے 10000 25000 for periodic profit میعادی منافع کے لیے 25000	USD 5000 or equivalent 5000 ڈالر یا اس کے مساوی
	To Keep رکھنے کے لیے	N/Aقابلِ اطلاق نہیں	N/Aقابلِ اطلاق نہیں
Account Maintenance Fee کھاتہ برقرار رکھنے کی فیس		N/Aقابلِ اطلاق نہیں	N/Aقابلِ اطلاق نہیں
Is Profit Paid on account ***Subject to the applicable tax rate*** **کیا اس کھاتے میں منافع ادا کیا جائے گا؟ (قابل اطلاق ٹیکس سے مشروط ہے)**		Yes ہاں	Yes ہاں
Indicative Profit Rate (%) متوقع منافع کی شرح		3.75%	0.50%
Profit Payment Frequency منافع کی ادائیگی کا دورانیہ		Monthly ماہانہ Quarterly سہ ماہی Half Yearly ششماہی Annually سالانہ & at Maturityعرصیت پر	At Maturity عرصیت پر
Provide example: **(On each PKR 1000, you can earn PKR --- on given periodicity)** **مثلاً:** (ہر ہزار روپے پرآپ معینہ مدت پر ______ روپے کما سکتے ہیں)۔		3.08 to 187.50	USD 2.47 to USD 5.00 @ Each USD 1000 ہر 1000 ڈالر پر 2.47 ڈالر تا 5.00 ڈالر
Premature/ Early Encashment/Withdrawal Fee **قبل از وقت / جلد کیش کروانے / رقم نکلوانے کی فیس**		Last announced saving profit rate for early encashment before 1 year and Nearest Completed Tenure after 1st year ایک سال سے قبل جلدی بھنوانے پر آخری مرتبہ اعلان کی گئی سیونگ منافع کی شرح	Last announced saving profit rate for early encashment before 1 month and Nearest Completed Tenure after 1st month ایک ماہ سے قبل جلدی بھنوانے پر آخری مرتبہ اعلان کی گئی سیونگ منافع کی شرح

	اور پہلے سال کے بعد مکمل ہونے والی قریب ترین مدت	اور پہلے مہینے کے بعد مکمل ہونے والی قریب ترین مدت

Service Charges

IMPORTANT: This is a list of the main service charges for this account. It does not include all charges. You can find a full list of our charges and waivers on our website at www.summitbank.com.pk and at our branches. Please note that all bank charges are exclusive of applicable taxes.

خدمات کی اجرت

ضروری ہدایت: یہ اس کھاتے کے لیے بنیادی خدمات کی اجرت کی ایک فہرست ہے۔ اس میں تمام اجرتیں شامل نہیں ہیں۔ آپ کو ہماری خدمات کی اجرت اور دستبرداری کی مکمل فہرست ہماری ویب سائٹ www.summitbank.com.pk وزٹ کرنے اور ہماری شاخوں کا دورہ کرنے پر مل سکتی ہیں ۔ براہ مہربانی یاد رکھیں کہ تمام بینک خدمات کی اجرت قابل اطلاق ٹیکس کے علاوہ ہیں۔

Services خدمات	Modes ذرائع	Islamic اسلامی	
		Islamic Savings Certificate اسلامی سیونگ سرٹیفکیٹ	Islamic Savings Certificate اسلامی سیونگ سرٹیفکیٹ
Cash Transaction رقم کا لین دین	Intercity شہروں کے مابین	قابلِ اطلاق نہیں N/A	قابلِ اطلاق نہیں N/A
	Intra-city شہر کے اندر	قابلِ اطلاق نہیں N/A	قابلِ اطلاق نہیں N/A
	Own ATM withdrawal اپنے اے ٹی ایم سے رقم نکلوانے پر	قابلِ اطلاق نہیں N/A	قابلِ اطلاق نہیں N/A
	Other Bank ATM دیگر بینکوں کے اے ٹی ایم پر	قابلِ اطلاق نہیں N/A	قابلِ اطلاق نہیں N/A
SMS Alerts ایس ایم ایس الرٹس	ADC/Digital اے ڈی سی / ڈیجیٹل	قابلِ اطلاق نہیں N/A	قابلِ اطلاق نہیں N/A
	Clearing کلیئرنگ	قابلِ اطلاق نہیں N/A	قابلِ اطلاق نہیں N/A
	For other transactions دیگر لین دین کے لیے	قابلِ اطلاق نہیں N/A	قابلِ اطلاق نہیں N/A
Debit Cards ڈیبٹ کارڈز	Master Classic Card ماسٹر کلاسک کارڈ	قابلِ اطلاق نہیں N/A	قابلِ اطلاق نہیں N/A
	Master Gold Card ماسٹر گولڈ کارڈ	قابلِ اطلاق نہیں N/A	قابلِ اطلاق نہیں N/A
	UnionPay Classic Card یونین پے کلاسک کارڈ	قابلِ اطلاق نہیں N/A	قابلِ اطلاق نہیں N/A
	UnionPay Gold Card یونین پے گولڈ کارڈ	قابلِ اطلاق نہیں N/A	قابلِ اطلاق نہیں N/A
Cheque Book چیک بک	Issuance اجرا	قابلِ اطلاق نہیں N/A	قابلِ اطلاق نہیں N/A
	Stop Payment ادائیگی روکنا	قابلِ اطلاق نہیں N/A	قابلِ اطلاق نہیں N/A
	Loose Cheque چیک گمشدگی	قابلِ اطلاق نہیں N/A	قابلِ اطلاق نہیں N/A
Remittances (Local) ترسیلاتِ زر (مقامی)	Banker Cheque / Pay Order بینکر چیک / پے آرڈر	قابلِ اطلاق نہیں N/A	قابلِ اطلاق نہیں N/A
Remittances (Foreign) ترسیلاتِ زر (غیرملکی)	Foreign Demand Draft غیرملکی ڈیمانڈ ڈرافٹ	قابلِ اطلاق نہیں N/A	قابلِ اطلاق نہیں N/A
	Wire Transfer وائر کے ذریعے منتقلی	قابلِ اطلاق نہیں N/A	قابلِ اطلاق نہیں N/A
Statement of Account گوشوارہ برائے حساب	Annual سالانہ	قابلِ اطلاق نہیں N/A	قابلِ اطلاق نہیں N/A
	Half Yearly ششماہی	قابلِ اطلاق نہیں N/A	قابلِ اطلاق نہیں N/A
	Duplicate نقل	قابلِ اطلاق نہیں N/A	قابلِ اطلاق نہیں N/A
Fund Transfer فنڈ کی منتقلی	ADC/Digital Channels اے ڈی سی / ڈیجیٹل چینلز	قابلِ اطلاق نہیں N/A	قابلِ اطلاق نہیں N/A
	Others دیگر	قابلِ اطلاق نہیں N/A	قابلِ اطلاق نہیں N/A
Digital Banking ڈجیٹل بینکاری	Internet Banking Subscription (one-time & annual) انٹرنیٹ بینکاری رکنیت (ایک بار اور سالانہ)	قابلِ اطلاق نہیں N/A	قابلِ اطلاق نہیں N/A
	Mobile Banking subscription (one-time & annual)	قابلِ اطلاق نہیں N/A	قابلِ اطلاق نہیں N/A

	موبائل بینکاری رکنیت (ایک بار اور سالانہ)		
Clearing **کلیئرنگ**	Normal معمول کی	N/A قابلِ اطلاق نہیں	N/A قابلِ اطلاق نہیں
	Intercity شہروں کے درمیان	N/A قابلِ اطلاق نہیں	N/A قابلِ اطلاق نہیں
	Same Day اسی دن	N/A قابلِ اطلاق نہیں	N/A قابلِ اطلاق نہیں
Closure of Account **کھاتے کی بندش**	Customer request صارف کی درخواست	N/A قابلِ اطلاق نہیں	N/A قابلِ اطلاق نہیں

All mentioned charges are exclusive of Federal Excise Duty (FED), unless otherwise mentioned.

بیان کردہ تمام چارجز فیڈرل ایکسائز ڈیوٹی کے علاوہ ہیں، ماسوا یہ کہ ان کے بارے میں بتایا جائے۔

Summit Bank
اسلامی بینکاری Islamic Banking

You Must Know **آپ کو معلوم ہونا چاہیے**

Requirements to open an account: To open the account you will need to satisfy some identification requirements as per regulatory instructions and the banks' internal policies. These may include providing documents and information to verify your identity. Such information may be required on a periodic basis. Please ask us for more details.

کھاتہ کھلوانے کے لیے ضروری تقاضے: کھاتہ کھلوالنے کے لیے آپ کو ضوابطی ہدایات اور بینکوں کی داخلی پالیسیوں کے مطابق شناخت کے لیے کچھ ضروری تقاضوں کو پورا کرنا ہوگا۔ جن میں آپ کی شناخت کی تصدیق کے لیے دستاویزات اور معلومات فراہم کرنا شامل ہوسکتی ہیں ۔ ان معلومات کو فراہم کرنے کی وقتاً فوقتاً ضرورت پڑ سکتی ہے۔ مزید تفصیلات کے لیے ہم سے رابطہ کریں۔

Cheque Bounce: Dishonoring of cheques is a criminal offence under Section 489(f) of the Pakistan Penal Code and Section 20(4) of the Financial Institutions (Recovery of Finances) Ordinance, 2001. Accordingly, you should be writing cheques with utmost prudence.

Pakistan Penal Court clause 489-F# is reproduced here:

"Whoever dishonestly issues a cheque towards re-payment of a loan or fulfilment of an obligation which is dishonored on presentation, shall be punishable with imprisonment which may extend to three years and with fine, unless he can establish, for which the burden of proof shall rest on him, that he had made arrangements with his bank to ensure that the cheque would be honored and that the bank was at fault in not honoring the cheque."

چیک باؤنس: (ڈس آنرنگ آف چیکس) تعزیراتِ پاکستان کے سیکشن 489 (ایف) اور مالی اداروں کے (قرضوں کی بازیابی کے) آرڈیننس، 2001ء سیکشن 20 (4) کے تحت جعلی / منسوخ شدہ چیک پیش کرنا ایک مجرمانہ فعل ہے۔ لہٰذا ، آپ کو انتہائی سمجھداری سے چیک لکھنا چاہیے۔

تعزیرات پاکستان دفعہ 489 ایف ملاحظہ فرمائیں:

جو شخص کسی قرض کی ادائیگی یا اپنی کسی ذمہ داری کی تکمیل کے لیے بے ایمانی سے ایسا چیک پیش کرتا ہے جو پیشی پر جعلی / منسوخ شدہ ثابت ہو جاتا ہے ، ایسےشخص کو تین سال تک قید اور جرمانے کی سزا ہوسکتی ہے ، جب تک کہ وہ اس شخص کوپیش نہ کرے جس پربارِ ثبوت ہے۔کیوں کہ اس شخص نے اپنے متعلقہ بینک کے ساتھ مل کر اس بات کو یقینی بنایا تھا کہ چیک جعلی / منسوخ شدہ نہیں ہوگا اور اگر جعلی / منسوخ شدہ ہوا تو بینک قصوروار ہوگا۔"

Safe Custody: Safe custody of access tools to your account like ATM cards, PINs, Cheques, e-banking usernames, passwords; other personal information, etc. is your responsibility. The Bank cannot be held responsible in case of a security lapse at the customer's end. Summit Bank Limited will never ask for your personal banking information (like OTAC, login credentials or password) or ask you to login to your account from an email link. Any call from Summit Bank Limited to customer will be accompanied by an authentication SMS during the call. For any further assistance, you may call (021) 1111-24365.

حفاظت کی ذمہ داری : آپ کے اکاؤنٹ تک رسائی والے آلات ، جیسے اے ٹی ایم کارڈز ، پن نمبرز، چیک ، ای بینکاری کا صارف نام ، پاس ورڈ۔ دیگر ذاتی معلومات وغیرہ کی حفاظت آپ کی ذمہ داری ہے۔ صارف کی جانب سے غیر ذمہ داری کی صورت میں بینک کو ذمہ دار نہیں ٹھہرایا جاسکتا ہے۔ سمٹ بینک لمیٹڈ آپ کی ذاتی بینکاری معلومات (جیسے او ٹی اے سی، لاگ ان کی معلومات یا پاس ورڈ) یا کسی ای میل کیے گئے لنک کے ذریعے لاگ ان کرنے کی ہرگز درخواست نہیں کرتا ہے۔ سمٹ بینک لمیٹڈ کی جانب سے کی گئی کسی بھی کال کے ساتھ دورانِ کال آپ کو شناختی ایس ایم ایس ضرور بھیجا جائے گا۔ مزید کسی معاونت کے لیے آپ 111-24365 (021) پر کال کرسکتے ہیں۔

Record updation: You are required to always keep profiles/records updated with the bank to avoid missing any significant communication. You can contact (021) 1111-24365 to update your information.

ریکارڈ کی تجدید: کسی بھی نوع کی اہم اطلاعات سے با خبر رہنے کے لیے ہمیشہ بینک کے پاس موجود اپنی پروفائلز / ریکارڈ کو اپ ڈیٹ رکھیں۔ اپنی معلومات کو اپ ڈیٹ کرنے کے لیے آپ 111-24365 (021) پر کال کرسکتے ہیں۔

What happens if you do not use this account for a long period? If your account remains inoperative for 12 months, it will be treated as dormant. If your account becomes dormant, no withdrawal will be allowed until the account is reactivated. The Bank reserves the right to debit for the recovery of loans and profit/rent etc., any permissible Bank charges, Government duties or levies and instructions issued under any law or from the court will not be subject to debit or withdrawal restrictions.

To reactivate your account, you must in person give a request in writing to your

Unclaimed Deposits: In terms of Section 31 of Banking Companies Ordinance, 1962 all deposits which have not been operated during the period of last ten years, except deposits in the name of a minor or a Government or a court of law, are to be surrendered to State Bank of Pakistan (SBP) by the relevant banks, after meeting the conditions as per provisions of law. The surrendered deposits can be claimed through the respective banks. For further information, please contact Branch Manager/Branch Operations Manager.

بے دعویٰ ڈپازٹس: بینکنگ کمپنیز آرڈیننس ، 1962ء کے سیکشن 31 کے تحت ، وہ تمام ڈپازٹس جو گذشتہ دس سال کے عرصے میں استعمال نہ کیے گئے ہوں، سوائے ان ڈپازٹس کے جو کسی نابالغ یا حکومت یا کسی عدالت کے نام پرہوں ، قانونی دفعات کے مطابق شرائط کو پورا کرنے کے بعد متعلقہ بینکوں کی طرف سے اسٹیٹ بینک آف پاکستان کے حوالے کر دیے جاتے ہیں۔ ان حوالے کیے گئے ڈپازٹس کی واپسی کا مطالبہ متعلقہ بینکوں کے ذریعے کیا جاسکتا ہے۔ مزید معلومات کے لیے ، براہ کرم متعلقہ برانچ کے برانچ منیجر / برانچ آپریشنز منیجر سے رابطہ کریں۔

Closing this account: In order to close your account, please follow the instructions guided by your branch and you must surrender unused cheque(s) duly cancelled by drawing two 'horizontal lines' upon each of them, Debit/ATM Card(s) etc., if any

کھاتے کو بند کرنا: اپنا کھاتہ بند کروانے کے لیے، اپنی برانچ کی بتائی گئی ہدایات پر عمل کریں، اور اپنی غیر استعمال شدہ چیک بک ، جس کے ہر صفحے پر دو افقی (Horizontal) لکیریں لگا کر منسوخ کیا گیا ہو، ڈیبٹ/ اے ٹی ایم کارڈز، وغیرہ ، لازمی واپس جمع کروائیں۔

How can you get assistance or make a complaint?

Contact Information
Summit Bank Limited
Complaint Resolution & Management Unit,
Service Quality Department,
Summit Tower, 12th Floor, Plot No. G-2, Block 2, Clifton Karachi
Phone: +92 21 1111-24365,
For International Customer +92-21-38709112
Email: complaints@summitbank.com.pk
Website: www.summitbank.com.pk

آپ کس طرح مدد حاصل کرسکتے ہیں یا شکایت کرسکتے ہیں؟
رابطے کی معلومات
سمٹ بینک لمیٹڈ
شکایت کے حل اور انتظامی شعبہ،
سروس کوالٹی ڈیپارٹمنٹ،
سمٹ ٹاور، 12 واں فلور، پلاٹ نمبر جی-2، بلاک 2، کلفٹن کراچی

فون: +92 21 1111-24365
بیرونِ ملک صارفین کے لیے+92-21-38709112
ای میل: complaints@summitbank.com.pk
ویب سائٹ: www.summitbank.com.pk

Drop Box:
You can also drop your complaints in the drop boxes which are stationed at our branches.

For any feedback & queries you may write to us on:
info@summitbank.com.pk

ڈراپ باکس:
آپ اپنی شکایات برانچوں میں نصب ڈراپ باکسز میں بھی ڈال سکتے ہیں۔

کسی ردعمل اور سوالوں کے لیے ہمیں اس پتے پر ای میل کیجیے:
info@summitbank.com.pk

concerned branch/any other Summit Bank Branch along with valid original SNIC/CNIC/Passport/Pakistan Origin Card (POC)/ National Identity Card for Overseas Pakistani (NICOP) for change of status and branch will conduct biometric verification and will retain the copy of identification documents for record keeping. Please contact the relevant branch of the Bank for any queries.

اگر آپ اس کھاتے کو طویل عرصے تک استعمال نہیں کرتے ہیں تو کیا ہوتا ہے؟ اگر آپ اپنا کھاتہ 12 ماہ تک استعمال نہیں کرتے ہیں تو ، اس کو غیر فعال (dormant)سمجھا جائے گا۔ اگر آپ کا کھاتہ غیر فعال ہوجاتا ہے تو کھاتے کے فعال ہونے تک رقوم کا اخراج نہیں کروایا جاسکتا۔ قرضوں اور منافع / کرایہ وغیرہ کی وصولی ، کسی بھی جائز بینک کے چارجز ، سرکاری ڈیوٹیوں یا محصولات اور ڈیبٹ یا رقوم نکلوانے کی پابندیوں سے مشروط کسی قانون کے تحت یا عدالت سے جاری کردہ ہدایات کے لیے بینک ڈیبٹ کا حق محفوظ رکھتا ہے۔

اپنے کھاتے کو دوبارہ فعال کرنے کے لیے آپ اصل سی این آئی سی (کمپیوٹرائزڈ قومی شناختی کارڈ) / ایس این آئی سی (اسمارٹ قومی شناختی کارڈ) / پاس پورٹ/پاکستان اوریجن کارڈ (پی او سی) / بیرونِ ملک مقیم پاکستانیوں کے لیے قومی شناختی کارڈ (این آئی سی او پی) کے ساتھ متعلقہ برانچ / سمٹ بینک کی کسی اور برانچ کا دورہ کریں اور اس صورتِ حال کی تبدیلی کے لیے درخواست پیش کریں، بینک اکاؤنٹ بائیو میٹرک تصدیق اور شناختی دستاویزات کی نقول ریکارڈ کے لیے رکھے گا۔ مزید کسی سوال کے لیے براہِ مہربانی بینک کی متعلقہ برانچ سے رابطہ کریں۔

If you are not satisfied with our response, you may contact:
Banking Mohtasib Pakistan:
Banking Mohtasib Pakistan Secretariat
5th Floor, Shaheen Complex,
M R Kiyani Road, Karachi
Phone: +92-21-99217334
Email: info@bankingmohtasib.gov.pk

اگر آپ ہمارے جواب سے مطمئن نہیں ہیں تو ، آپ رابطہ کرسکتے ہیں:
بینکاری محتسب پاکستان :
بینکاری محتسب پاکستان سیکریٹریٹ،
5 ویں منزل، شاہین کمپلیکس ،
ایم آر کیانی روڈ، کراچی۔
فون:+92-21-99217334
ای میل: info@bankingmohtasib.gov.pk

I ACKNOWLEDGE RECEIVING AND UNDERSTAND THIS KEY FACT STATEMENT میں ان اہم معلومات کو وصول کرنے اور انھیں سمجھنے کا اقرار کرتا ہوں

Customer Name: صارف کا نام		Date: تاریخ	
Product Chosen: منتخب کردہ پراڈکٹ		Account No. اکاؤنٹ نمبر	
Mandate of account: کھاتے کا اختیار	Single/Joint/Either or Survivor مفرد/ مشترکہ/ بذات خود یا کوئی اور		
Address پتا			
Contact No.: رابطہ نمبر	Mobile No. موبائل نمبر	Email Address ای میل ایڈریس	
Customer Signature صارف کے دستخط		Signature Verified تصدیق شدہ دستخط	